

---

[Correspondence Undated](#)[Correspondence](#)

---

March 2018

## Letter from M. J-C. H. to Charlotte Michaud

Unknown

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/michaud-undated>

---

### Recommended Citation

Charlotte Michaud Papers, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Letter is brought to you for free and open access by the Correspondence at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Correspondence Undated by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact [jessica.c.hovey@maine.edu](mailto:jessica.c.hovey@maine.edu).



J'aurais aime que vous auriez lu l'article en disant:

"Tiens, elle a pense cela"--"Ah, ceci lui a paru vouloir dire <sup>telle</sup> chose".  
"Faudra ~~lui dire~~ lui dire qu'elle se trompe la-dessus", <sup>et ainsi de suite.</sup> ~~"Ceci n'est qu'une impression"~~

~~ce n'est qu'une impression~~ C'était, sans doute, manquer de tact de faire un tel article, mais mon intention ~~de~~ n'était pas de ~~vouloir~~ ridiculiser, encore moins mepriser votre pays. C'est le don d'ecrire ~~qui~~ qui me manque si j'ai donne cet impression, et de plus, les lecteurs d'ici qui n'étaient guere interesser ont--s'ils ont lu l'article--obtenu des impressions autres que les j'en suis sure. Vous connaissez le pays et les gens, votres, ~~ce n'est qu'une impression~~ tandis que nos lecteurs qui ont eu a lire tres souvent des articles faits par des voyageurs aux Etats-Unis, ont appris a dire "Eh bien, <sup>ce sont</sup> ~~ces~~ ses impressions a lui; ca ne veux dire rien de plus".

(vous même.)  
Vous en feriez une ~~xxx~~ sensation, vous ~~xxx~~ savez, avec ce paragraphe au sujet des Americains que vous avez rencontre ~~leur~~ et qui vous ont paru "Bien incapables de pensees profondes et de grands sentiments. En dehors des questions d'argent, ils sont perdus comme dans un desert. L'art l'amour, la pensee, formes supremes des grandes civilisations, ne les interessent guere..." J'ai pense comme vous avez <sup>le faire</sup> du <sup>mon article</sup> en lisant ~~mes impressions~~.  
"Que diable qui ~~xxxx~~ a-t-il rencontre?" Vous ne croyez pas ca, vraiment?



Vous savez que partout, dans toutes les villes et dans tous les pays, il y en<sup>a</sup> pour tous les goûts. Si on ne se comprend pas, c'est qu'on ne se connaît pas assez, et on ne se connaît jamais vraiment. Me semble que vous m'aviez dit que ~~xxxx~~ pour vous, c'était l'individuel qui comptait.

Oublions, <sup>le reste</sup> voulez-vous? Ce n'est pas en esprit de prosternation que je vous assure que le Canada me plait beaucoup, et surtout Quebec. ~~xxxx~~ On ne peut voyager sans obtenir quelques impressions, mais c'est tout, je ne confonds pas les impressions avec les idées arrêtées. Je compte retourner au Canada et à Quebec, ~~xxxxx~~ plusieurs fois, et c'est déjà beaucoup. Il y a quelques années, ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ je ne voulais même pas y aller; maintenant je m'aperçois qu'ils y a des gens là qui sont fort intéressants. ~~xxxxxxx~~ Ce sont eux qui comptent--tel le dit M. J.-C.H.